

Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manuale d'uso Manual del usuario

Thank you for purchasing the EDIROL Bi-Amp Monitor DM-5.

Before using this unit, carefully read the sections entitled: "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" (p. 2), "USING THE UNIT SAFELY" (p. 3–p. 4), and "IMPORTANT NOTES" (p. 4–p. 5). These sections provide important information concerning the proper operation of the unit. Additionally, in order to feel assured that you have gained a good grasp of every feature provided by your new unit, this manual should be read in its entirety. The manual should be saved and kept on hand as a convenient reference.

Main Features

● In Pursuit of High Sound Quality

The DM-5 powered monitor uses a two-way, bi-amplifier design to achieve high sound quality. The monitor features a 120-mm LF Driver and a 19-mm soft-dome HF Driver as speakers. The amplification includes 30-watt and 20-watt amplifiers designed to achieve high sound quality.

● Digital Input



In addition to XLR and TRS phone analog input, the DM-5 is provided with digital input connectors (coaxial and optical) that support 96 kHz sample rate and 24-bit digital audio.

Digitally input signals are reproduced faithfully through 24-bit D/A conversion, thus preventing noise or a drop in sound quality.

You can use the monitors with a wide variety of equipment and applications through selective use of the analog and digital settings.

Contents

USING THE UNIT SAFELY	3
IMPORTANT NOTES	4
Function and Connection	6
Funktion und Anschlüsse	8
Fonction et Connection	10
Funzionamento e Connessione	12
Función y conexión	14
Reference	16

 <div style="display: inline-block; border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold; font-size: 0.8em;"> CAUTION <small>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</small> </div> 
ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING - When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Read these instructions. 2. Keep these instructions. 3. Heed all warnings. 4. Follow all instructions. 5. Do not use this apparatus near water. 6. Clean only with a damp cloth. 7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturers instructions. 8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. 9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. | <ol style="list-style-type: none"> 10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus. 11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer. 12. Never use with a cart, stand, tripod, bracket, or table except as specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time. 14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. |
|--|--|



For the U.K.

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.
 GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:



The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol (⊕) or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.



The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.







USING THE UNIT SAFELY

INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About  WARNING and  CAUTION Notices








 WARNING	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
 CAUTION	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols






	The  symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The  symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The  symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING



WARNING

- Before using this unit, make sure to read the instructions below, and the Owner's Manual. 
- Do not open or perform any internal modifications on the unit. 
- Do not attempt to repair the unit, or replace parts within it (except when this manual provides specific instructions directing you to do so). Refer all servicing to your retailer, the nearest Roland/EDIROL Service Center, or an authorized Roland/EDIROL distributor, as listed on the "Information" page. 
- Never use or store the unit in places that are:
 - Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are 
 - Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are 
 - Humid; or are
 - Exposed to rain; or are
 - Dusty; or are
 - Subject to high levels of vibration.
- Make sure you always have the unit placed so it is level and sure to remain stable. Never place it on stands that could wobble, or on inclined surfaces. 
- The unit should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions, or as marked on the unit. 




WARNING

- Do not excessively twist or bend the power cord, nor place heavy objects on it. Doing so can damage the cord, producing severed elements and short circuits. Damaged cords are fire and shock hazards! 
- This unit, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level, or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should immediately stop using the unit, and consult an audiologist. 
- Do not allow any objects (e.g., flammable material, coins, pins); or liquids of any kind (water, soft drinks, etc.) to penetrate the unit. 
- In households with small children, an adult should provide supervision until the child is capable of following all the rules essential for the safe operation of the unit. 
- Protect the unit from strong impact. (Do not drop it!) 







WARNING

- Do not force the unit's power-supply cord to share an outlet with an unreasonable number of other devices. Be especially careful when using extension cords—the total power used by all devices you have connected to the extension cord's outlet must never exceed the power rating (watts/amperes) for the extension cord. Excessive loads can cause the insulation on the cord to heat up and eventually melt through. 
- Before using the unit in a foreign country, consult with your retailer, the nearest Roland/EDIROL Service Center, or an authorized Roland/EDIROL distributor, as listed on the "Information" page. 

CAUTION

- The unit should be located so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. 
- Always grasp only the plug on the power-supply cord when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit. 
- Try to prevent cords and cables from becoming entangled. Also, all cords and cables should be placed so they are out of the reach of children. 

CAUTION

- Never climb on top of, nor place heavy objects on the unit. 
- Never handle the power cord or its plugs with wet hands when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit. 
- Before moving the unit, disconnect the power plug from the outlet, and pull out all cords from external devices. 
- Before cleaning the unit, turn off the power and unplug the power cord from the outlet. 
- Whenever you suspect the possibility of lightning in your area, pull the plug on the power cord out of the outlet. 
- Should you remove the optical connector cap, make sure to put them in a safe place out of children's reach, so there is no chance of them being swallowed accidentally. 

IMPORTANT NOTES

In addition to the items listed under "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" and "USING THE UNIT SAFELY" on pages 3 and 4, please read and observe the following:

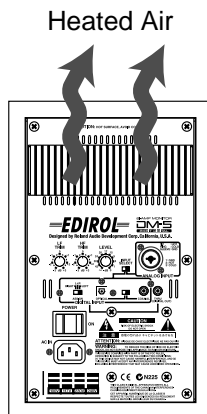
Power Supply

- Do not use this unit on the same power circuit with any device that will generate line noise (such as an electric motor or variable lighting system).
- Before connecting this unit to other devices, turn off the power to all units. This will help prevent malfunctions and/or damage to speakers or other devices.
- Do not expose the unit to direct sunlight, place it near devices that radiate heat, leave it inside an enclosed vehicle, or otherwise subject it to temperature extremes. Also, do not allow lighting devices that normally are used while their light source is very close to the unit (such as a piano light), or powerful spotlights to shine upon the same area of the unit for extended periods of time. Excessive heat can deform or discolor the unit.
- To avoid possible breakdown, do not use the unit in a wet area, such as an area exposed to rain or other moisture.
- Do not allow rubber, vinyl, or similar materials to remain on the unit for long periods of time. Such objects can discolor or otherwise harmfully affect the finish.

Placement

- This device may interfere with radio and television reception. Do not use this device in the vicinity of such receivers.

- Do not put anything that contains water (e.g., flower vases) on the unit. Also, avoid the use of insecticides, perfumes, alcohol, nail polish, spray cans, etc., near the unit. Swiftly wipe away any liquid that spills on the unit using a dry, soft cloth.
- Do not paste stickers, decals, or the like to this instrument. Peeling such matter off the instrument may damage the exterior finish.
- During Operation, this device must be placed at a distance of no less than 50 cm from any walls.
- Do not allow objects to remain on top of the unit while it is in operation.
 - If you cover the heat sink, their function is defeated, and their temperature can rise to overly high levels, which could cause burns if they are accidentally touched.
 - Placing heavy objects on this unit may result in injury if it overturns or falls.
- During setup and transport, be careful not to damage the vibrating portions (the speaker cone and diaphragm).
- Be sure to place the monitor so that the heat sink on the rear panel is not obstructed. Also, make sure the monitor does not touch any curtains or other fabrics.
- The heat sink performs cooling when the monitor is placed as shown below. Do not place the monitor on its side or upside down.



- When this device is in operation, the heat sink located on the rear panel will become hot. Take care not to touch them with your hands.

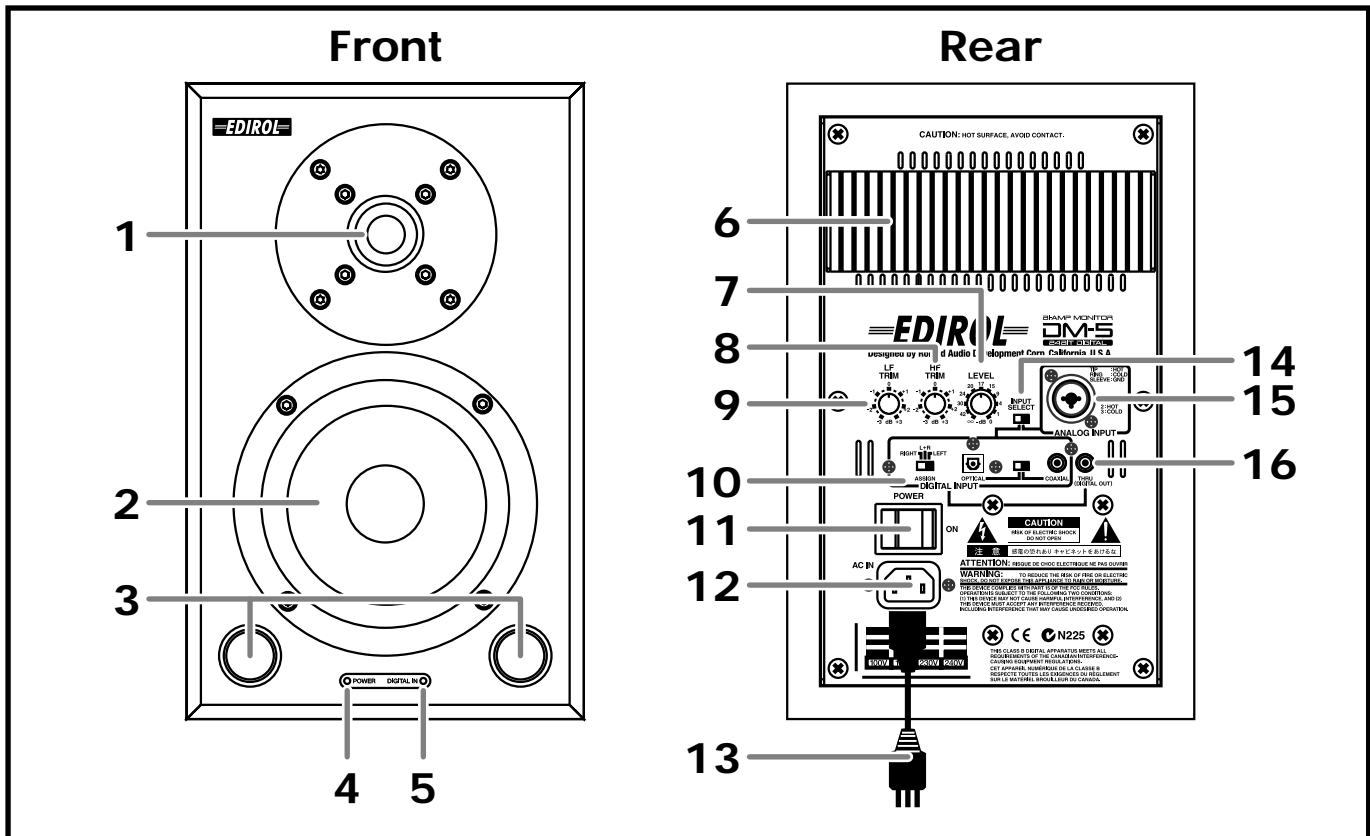
Maintenance

- For everyday cleaning wipe the unit with a soft, dry cloth or one that has been slightly dampened with water. To remove stubborn dirt, use a cloth impregnated with a mild, non-abrasive detergent. Afterwards, be sure to wipe the unit thoroughly with a soft, dry cloth.
- Never use benzine, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.

Additional Precautions

- Use a reasonable amount of care when using the unit's buttons, sliders, or other controls; and when using its jacks and connectors. Rough handling can lead to malfunctions.
- When connecting / disconnecting all cables, grasp the connector itself—never pull on the cable. This way you will avoid causing shorts, or damage to the cable's internal elements.
- A small amount of heat will radiate from the unit during normal operation.
- To avoid disturbing your neighbors, try to keep the unit's volume at reasonable levels (especially when it is late at night).
- When you need to transport the unit, package it in the box (including padding) that it came in, if possible. Otherwise, you will need to use equivalent packaging materials.
- Use a cable from Roland to make the connection. If using some other make of connection cable, please note the following precautions.
 - Some connection cables contain resistors. Do not use cables that incorporate resistors for connecting to this unit. The use of such cables can cause the sound level to be extremely low, or impossible to hear. For information on cable specifications, contact the manufacturer of the cable.

Function and Connection



1. HF Driver

* Do not touch the diaphragm.

2. LF Driver

* Do not touch the speaker cone.

3. Bass-reflex Ducts

These are conduits for high, bass-range reproduction.

4. Power Indicator

Lights when power is on.

5. Digital In Indicator

This lights up when output is received from a connected digital device or during standby.

* When the connected digital-signal output device is not powered up, the Digital In indicator does not light up.

6. Heat Sink

This is a heat-radiating plate that dissipates excess heat.

7. Level Control

This adjusts the input level. Turning the control clockwise increases the sound from the speakers.

8. HF Trim Control

This adjusts the sound quality of the treble range (10 kHz, +/-3 dB).

9. LF Trim Control

This adjusts the sound quality of the bass range (80 Hz, +/-3 dB).

10. DIGITAL INPUT

Coaxial Input Connector (Digital Input)

This is the digital input connector for coaxial cable.

* It cannot be used for input of analog audio signals (no sound is produced).

Optical Input Connector (Digital Input)

This is the digital input connector for optic-fiber cable. Use commercially available optical cable for audio equipment to make the connection.



Optical-connector Protective Cap

- After removing the protective cap, put in a safe place so that it doesn't get lost.
- When not using the optical connector, attach the cap to keep the connector safe.
- When using the optical connector, be sure that the cap you removed is placed out of the reach of children. If a child has accidentally swallowed a cap, see a doctor immediately.

Digital Input Select Switch

This switch selects Optical or Coaxial. Select the connector used for the input signal.

Assign Switch

This switch selects the stereo position of the digital signal. It selects Right, L+R, or Left when using two DM-5 monitors for stereo sound (with digital signals). Choose the setting appropriate for your setup.

- * With the DM-5, there is no difference between L and R. When using the digital input connectors of two DM-5 monitors for stereo sound, the digital signal can be input to either L or R.

11. Power Switch

This switch turns the power on/off.

12. AC Inlet

Connect the included Power cord here. Plug it firmly in, so that the cable does not accidentally become disconnected.

13. Power Cord

This box contains continental and British power cables. Please select the correct type for your country.

14. Input Select Switch

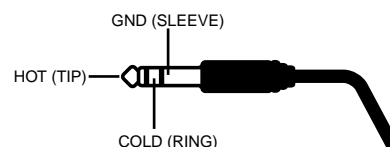
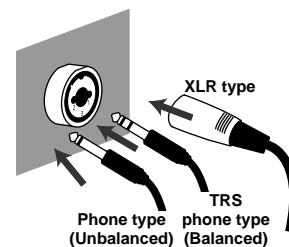
Used to select Digital Input or Analog Input. Select the connector used for the input signal.

15. ANALOG INPUT

XLR/TRS Phone Input Connector (Analog Input)

This is for connecting XLR or TRS phone plugs. Both balanced and unbalanced connections are possible.

- * The pin assignment for the connector is as shown below. Before making any connections, make sure that this pin assignment is compatible with that of all your other devices.



16. Thru (Digital Out) Connector

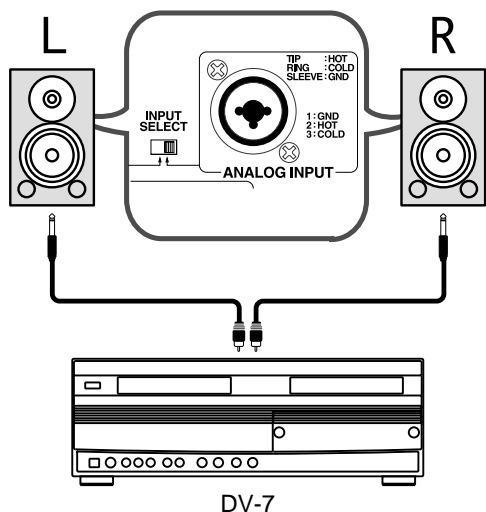
When connecting multiple DM-5 monitors with digital signals, this connector is used for output to the second DM-5.

● Precautions When Connecting and Turning on the Power

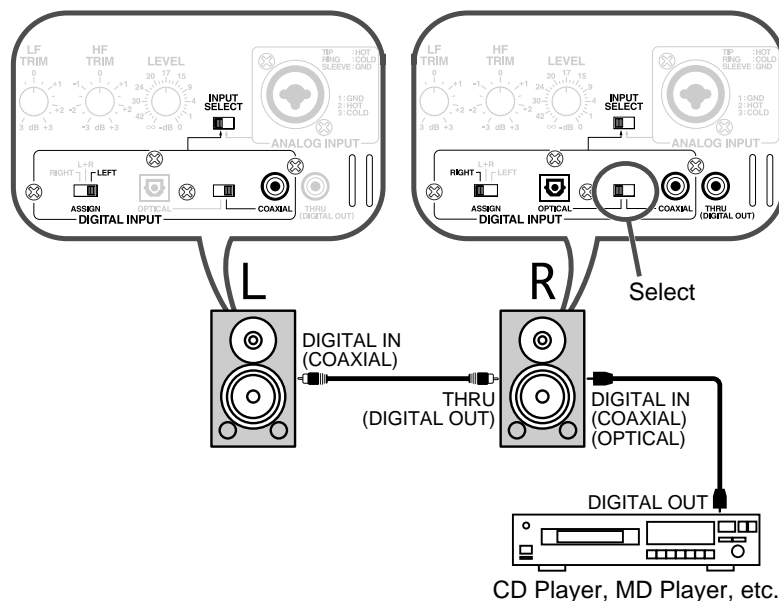
- To prevent malfunction and/or damage to speakers or other devices, always turn down the volume, and turn off the power on all devices before making any connections.
 - Once the connections have been completed, turn on power to your various devices in the order specified. By turning on devices in the wrong order, you risk causing malfunction and/or damage to speakers and other devices.
- (When turning the power off, reverse this procedure.)
<Connected devices → DM-5>
- This unit is equipped with a protection circuit. A brief interval (a few seconds) after power up is required before the unit will operate normally.

Using Two DM-5 Monitors for Stereo Sound

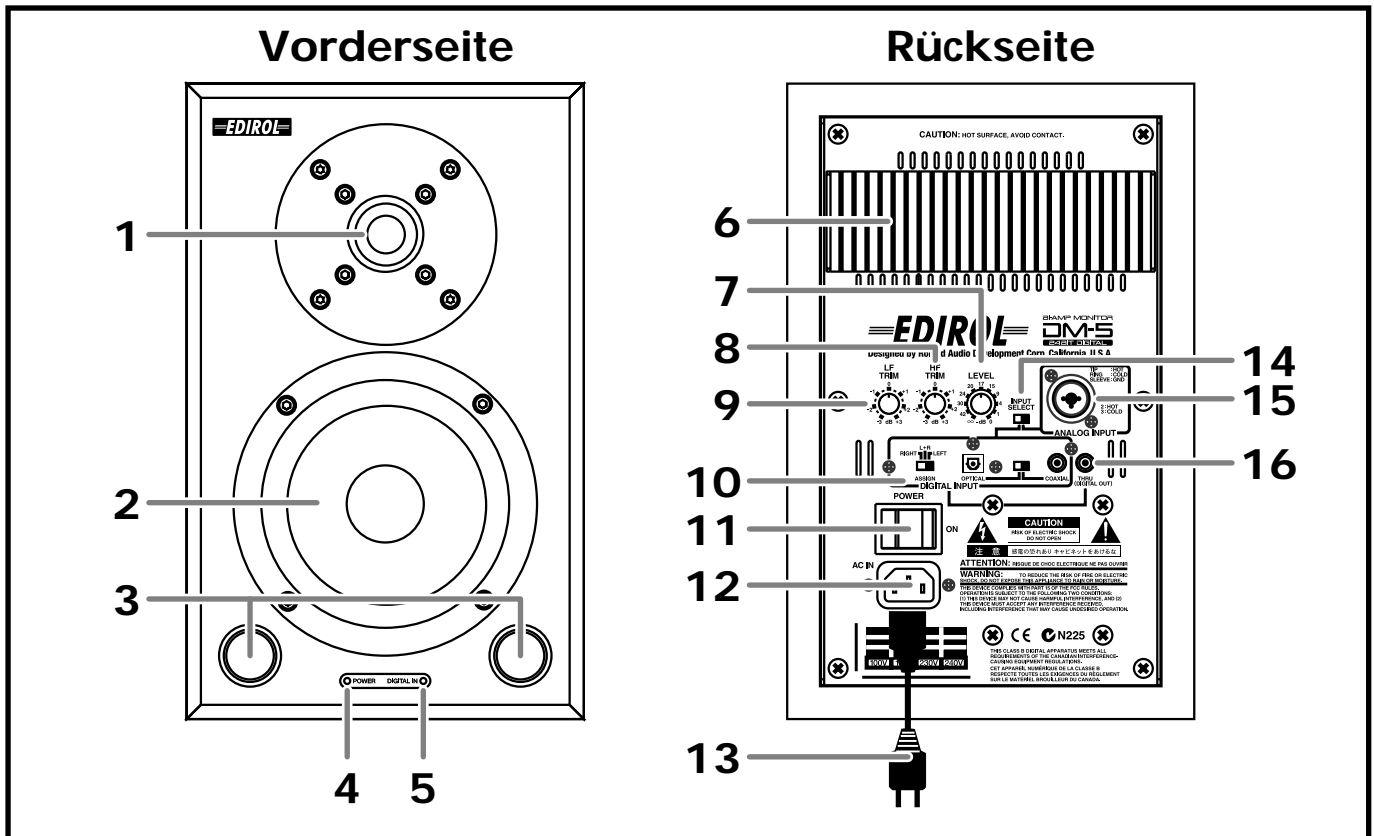
Example for Using Analog Input Connectors



Example for Using Digital Input Connectors



Funktion und Anschlüsse



1. HF-Treiber

* Die Membrane nicht berühren.

2. LF-Treiber

* Die Membrane nicht berühren.

3. Bass-Reflex-Öffnungen

Die Öffnungen sorgen für eine volle Bass-Wiedergabe.

4. Power-Anzeige

Leuchtet auf, wenn die Box eingeschaltet ist.

5. Digital-In-Anzeige

Leuchtet während des Standby-Betriebs auf oder, wenn ein Signal vom Ausgang eines angeschlossenen Digital-Gerätes empfangen wird.

* Wenn das angeschlossene Digital-Gerät nicht eingeschaltet ist, leuchtet die Digital-In-Anzeige nicht auf.

6. Kühlkörper

Der Kühlkörper leitet überschüssige Hitze ab.

7. Input Level-Regler

Damit stellen Sie die Lautstärke ein. Je weiter Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen, desto höher wird die Lautstärke.

8. HF Trim-Regler

Hier können Sie die Höhen nach Wunsch einstellen (10 kHz, ± 3 dB).

9. LF Trim-Regler

Hier können Sie die Bässe nach Wunsch einstellen (80 Hz, ± 3 dB).

10. DIGITAL INPUT

Coaxial-Anschluss

Dies ist der digitale Anschluss für Coaxial-Kabel.

* Der Anschluss ist nicht für analoge Signale geeignet; analoge Signale werden hier nicht wiedergegeben.

Optical-Anschluss

Dies ist der digitale Anschluss für handelsübliche optische Kabel, wie sie im Audio-Bereich verwendet werden.



Schutzkappe für den Optical-Anschluss

- Bewahren Sie diese nach dem Abziehen gut auf, damit sie nicht verlorengeht.
- Belassen Sie die Kappe auf dem Anschluss, wenn Sie ihn nicht benutzen, damit er gut geschützt ist.
- Halten Sie die abgezogene Kappe von Kindern fern. Falls ein Kind die Schutzkappe versehentlich verschluckt haben sollte, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

Digital-Input-Wahlschalter

Schaltet zwischen Optical und Coaxial um. Wählen Sie hier den Anschluss des Eingangssignals.

Assign-Schalter

Hier legen Sie die Stereo-Position des Digitalsignals fest. Sie haben bei der Verwendung von zwei DM-5-Monitoren die Wahl zwischen Right (rechts), L+R (links + rechts) und Left (links).

* Ein DM-5-Monitor kann für beide Stereo-Kanäle benutzt werden und unterscheidet nicht von selbst zwischen links und rechts. Stellen Sie den „Assign“-Schalter für ein digitales Eingangssignal nach Bedarf auf „L“ oder „R“.

11. Power-Schalter

Mit diesem Schalter schalten Sie die DM-5 ein oder aus.

12. Netzbuchse

Hier schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an. Stecken Sie es fest in die Buchse, damit es sich nicht unbeabsichtigt lösen kann.

13. Netzkabel

Diese Packung beinhaltet europäische und britische Netzkabel. Bitte suchen Sie sich die richtige Variante für Ihr Land aus.

14. Input Select-Schalter

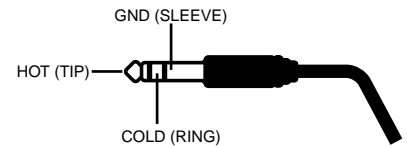
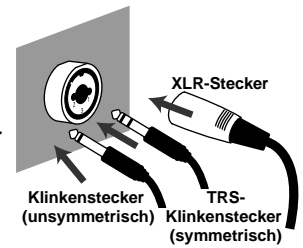
Hier schalten Sie zwischen Digital Input (Digital-Eingang) und Analog Input (Analog-Eingang) um. Wählen Sie den Anschluss des Eingangssignals aus.

15. ANALOG INPUT

XLR/TRS-Klinkenstecker-Anschluss

Hier können Sie XLR- sowie TRS- (stereo) und einfache (mono) Klinkenstecker anschließen. Es sind symmetrische und unsymmetrische Verbindungen möglich.

* Die Pin-Belegung ist wie unten abgebildet. Vergewissern Sie sich, dass die Pin-Belegung mit der Ihrer anderen Geräte übereinstimmt, bevor Sie diese hier anschließen.



16. Thru (Digital Out)-Buchse

Beim digitalen Verbinden mehrerer DM-5 wird das Signal über diese Buchse zur zweiten DM-5 weitergeleitet.

● Vorsichtsmaßnahmen beim Anschließen und Einschalten

- Um eine Fehlfunktion und/oder Beschädigung der Lautsprecher und anderer Geräte zu vermeiden, drehen Sie die Lautstärke ganz ab und schalten alle Geräte aus, bevor Sie diese verkabeln.
- Wenn Sie alle Geräte miteinander verkabelt haben, schalten Sie zunächst alle angeschlossenen Geräte und zuletzt die DM-5-Monitore ein. Wenn Sie sich nicht an diese Reihenfolge halten, riskieren Sie Beschädigungen an

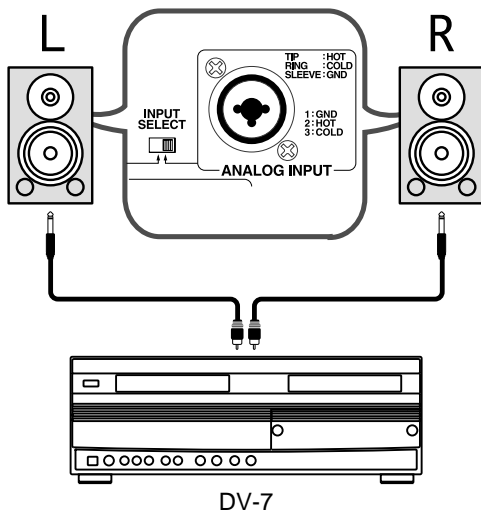
allen beteiligten Komponenten.

(Die Geräte in umgekehrter Reihenfolge ausschalten.)

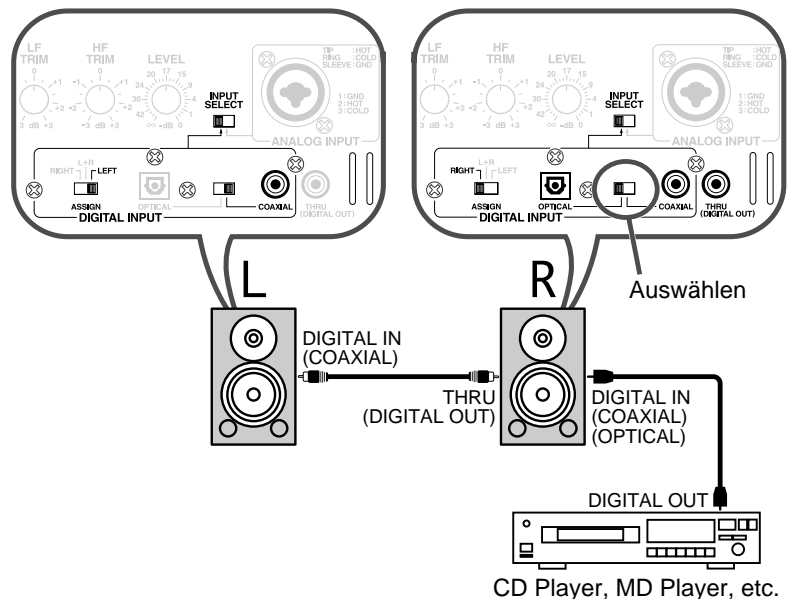
- Die Monitore besitzen eine Schutzschaltung. Es dauert daher einige Sekunden, bis sie normal arbeiten.

Zwei DM-5-Monitore für Stereo-Wiedergabe einsetzen

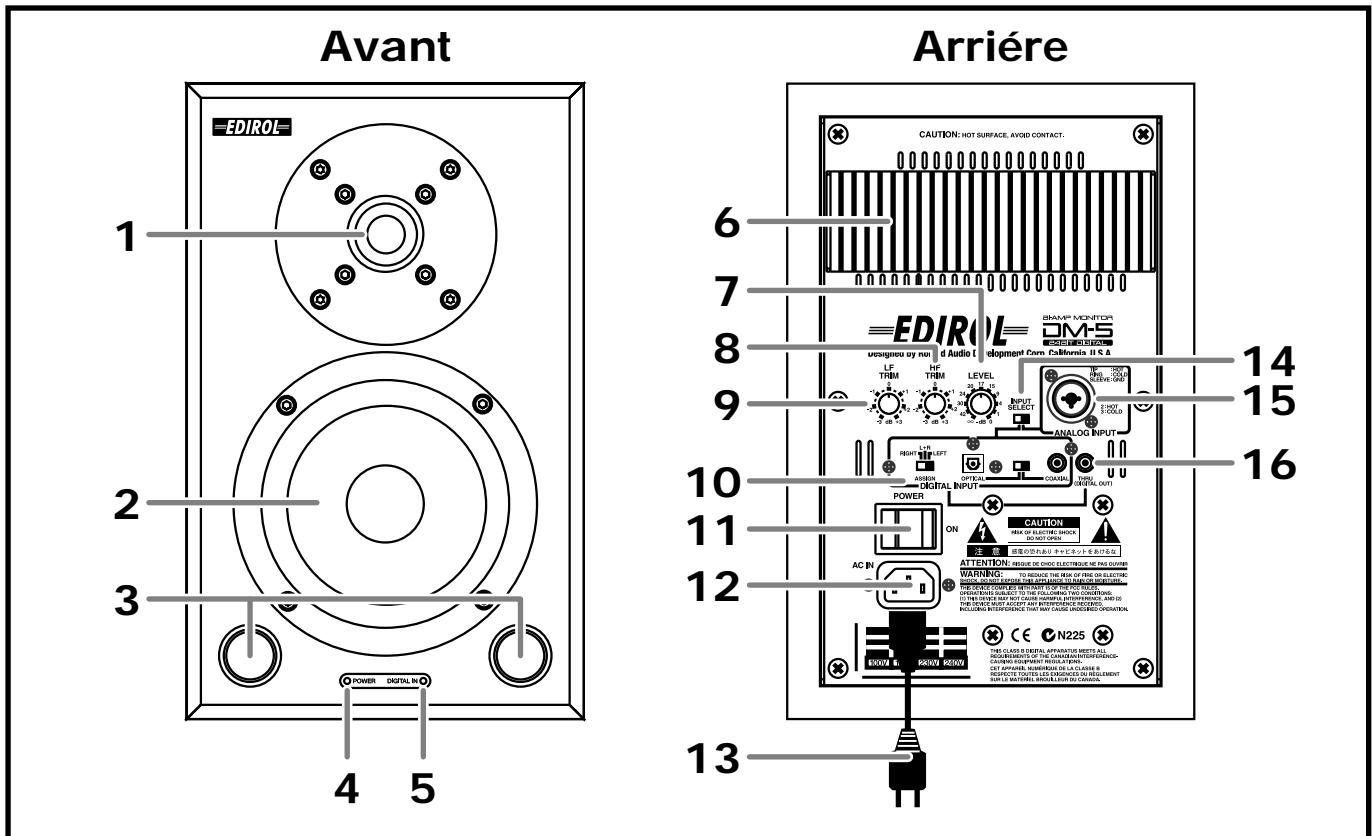
Beispiel für die Verwendung der analogen Eingänge



Beispiel für die Verwendung der analogen Eingänge



Fonction et Connection



1. Tweeter

* Ne pas toucher le diaphragme.

2. Boomer

* Ne pas toucher le cône.

3. Events Bass-Reflex

Ce sont des trous pour une reproduction des graves riche.

4. Indicateur Power

S'allume lors de la mise sous tension.

5. Indicateur Digital In

Il s'allume lorsque le signal est reçu d'un appareil numérique ou en mode "Standby."

* Lorsque l'appareil numérique relié n'est pas sous tension, l'indicateur Digital In ne s'allume pas.

6. Radiateur

Ce radiateur plat dissipe la chaleur excessive.

7. Contrôle Input Level

Règle le niveau d'entrée. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

8. Contrôle HF Trim

Règle le gain des aigus (10 kHz, +/-3 dB).

9. Contrôle LF Trim

Règle le gain des basses (80 Hz, +/-3 dB).

10. DIGITAL INPUT

Connecteur d'entrée Coaxial (Entrée numérique)

Connecteur d'entrée numérique pour un câble coaxial.

* Il ne peut pas être utilisé pour les signaux analogiques (aucun son n'est reproduit).

Connecteur d'entrée Optique (Entrée numérique)

Connecteur d'entrée numérique pour une fibre optique.

Utilisez des fibres optiques pour appareils audio du commerce pour les connexions.



Bouchon de Protection

- Lorsque vous enlevez le bouchon de protection, mettez-le en lieu sûr afin de ne pas le perdre.
- Lorsque l'entrée optique n'est pas utilisée, mettez le bouchon de protection pour protéger le connecteur.
- Lorsque vous utilisez l'entrée optique, veillez à ce que le bouchon que vous enlevez soit hors de portée des enfants. Si un enfant a avalé par accident le bouchon, consultez immédiatement un médecin.

Interrupteur de Sélection d'Entrée Numérique

Cet interrupteur détermine l'entrée Coaxiale ou Optique. Sélectionnez le connecteur utilisé pour le signal d'entrée.

Interrupteur Assign

Détermine la position stéréo du signal numérique. Il permet de sélectionner Droite (Right), Gauche + Droite (L+R) ou Gauche (Left) en utilisant deux DM-5 en stéréo (en numérique).

Sélectionnez le réglage approprié.

* Avec les DM-5, il n'y a pas de différence entre la gauche et la droite. En utilisant les entrées numériques sur deux DM-5 pour la stéréo, le signal numérique peut être entré soit à droite soit à gauche.

11. Interrupteur Power

Cet interrupteur allume et éteint l'enceinte.

12. Prise Secteur

Reliez le cordon secteur fourni ici. Enfoncez-le à fond, de façon à ce que le câble ne se débranche pas inopinément.

13. Cordon Secteur

Cette boîte contient des alimentations anglaises ou continentales. Merci de choisir l'alimentation appropriée de votre pays.

14. Interrupteur Input Select

Utilisé pour choisir l'entrée analogique ou numérique. Sélectionnez le connecteur utilisé pour le signal d'entrée.

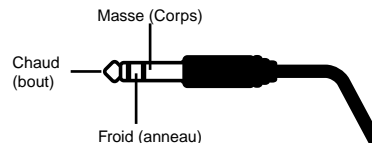
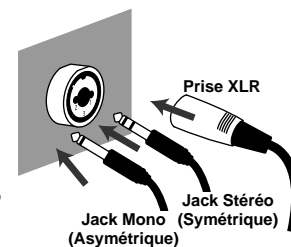
15. ANALOG INPUT

Connecteur d'entrée XLR/Jack stéréo (Entrée analogique)

Utilisé pour des prises XLR ou Jack 6,35mm stéréo.

Les connexions symétriques et asymétriques sont acceptées.

* L'assignation des broches des connecteurs est indiquée ci-dessous. Avant toute connexion, vérifiez que cette assignation est compatible avec celle de vos appareils.



16. Connecteur Thru (Digital Out)

Lors de la connexion de plusieurs DM-5 avec des signaux numériques, ce connecteur est utilisé pour sortir vers la seconde DM-5.

● Précautions lors de la Connexion et de la Mise sous Tension

- Pour éviter d'endommager et/ou tout mauvais fonctionnement des écouteurs ou autres appareils, baissez toujours le volume, et éteignez tous les appareils avant de faire vos connexions.
- Une fois les connexions terminées, mettez sous tension vos différents appareils dans l'ordre spécifié. En allumant les appareils dans le mauvais ordre, vous pouvez endommager et/ou engendrer un mauvais

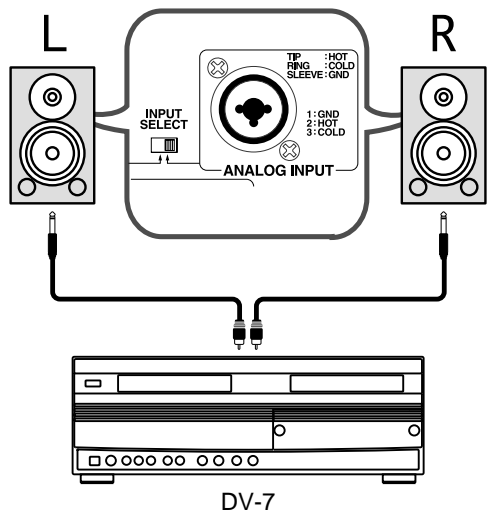
fonctionnement des enceintes et autres appareils. (Lors de la mise hors tension, inversez la procédure).

<Appareils Connectés → DM-5>

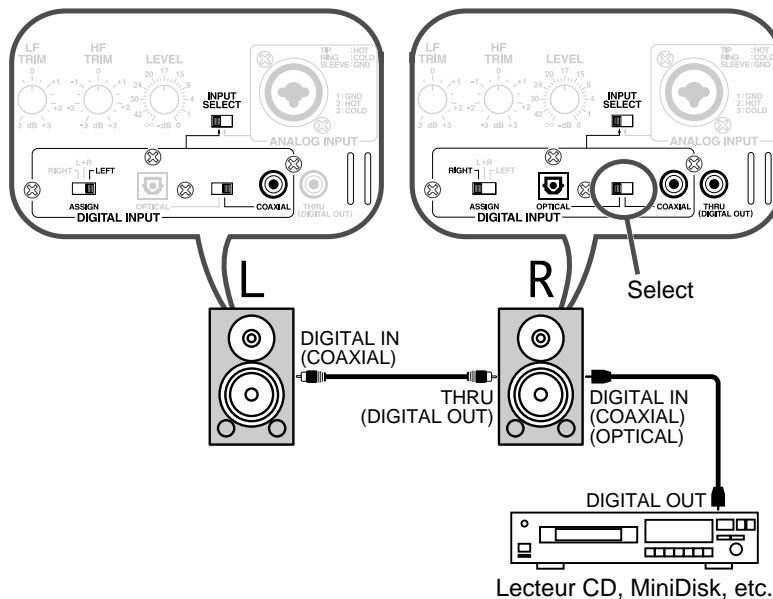
- Cet appareil possède un circuit de protection. Quelques secondes sont nécessaires à la mise sous tension pour que l'appareil fonctionne normalement.

Utilisation de Deux Ecoutes DM-5 pour la Stéréo

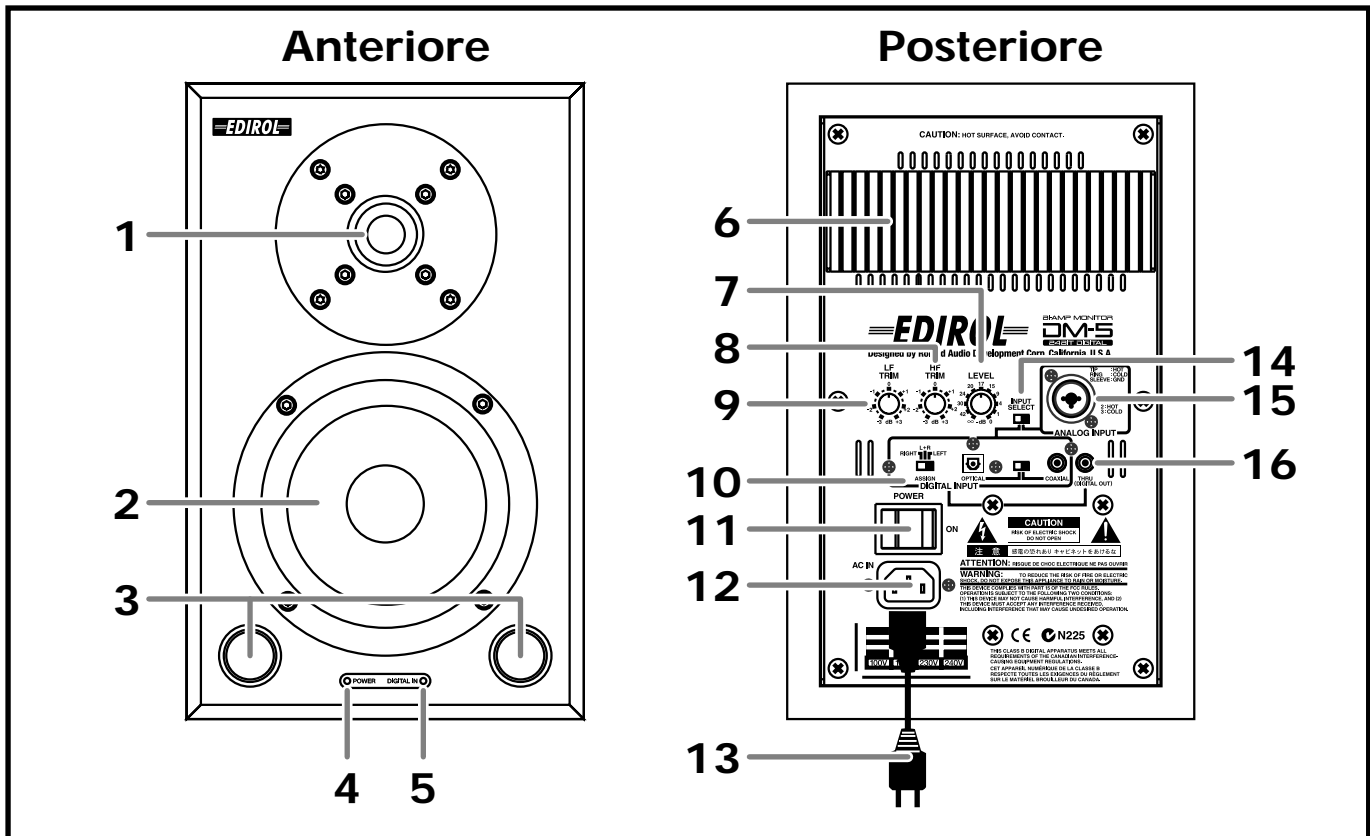
Exemple d'Utilisation des Entrées Analogiques



Exemple d'Utilisation des Entrées Numériques



Funzionamento e Connessione



1. Driver HF

* Non toccate il diaframma.

2. Driver LF

* Non toccate il cono dell'altoparlante.

3. Dotti Bass-reflex

Sono condotti per una riproduzione ricca dell'gamma dei bassi.

4. Indicatore Power

Si illumina ad unità accesa.

5. Indicatore Digital In

Si accende quando l'uscita viene ricevuta da un dispositivo digitale collegato o durante lo standby.

* Quando il dispositivo che emette il segnale digitale è spento, l'indicatore Digital In non si accende.

6. Dispersore di Calore

E' una piastra che irradia il calore per dissipare il calore in eccesso.

7. Controllo del Livello d'Ingresso

Regola il livello d'ingresso. Ruotando il controllo in senso orario aumenta in suono dai diffusori.

8. Controllo HF Trim

Regola la qualità sonora della gamma degli acuti (10 kHz, +/-3 dB).

9. Controllo LF Trim

Regola la qualità sonora della gamma dei bassi (80 Hz, +/-3 dB).

10. DIGITAL INPUT

Connettore d'Ingresso Coassiale (Ingresso Digitale)

Questo e il connettore d'ingresso digitale per il cavo coassiale.

* Non può essere usato per l'ingresso di segnali analogici audio (non si produce alcun suono).

Connettore d'Ingresso Ottico (Ingresso Digitale)

Questo e il connettore d'ingresso digitale per il cavo a fibra ottica. Usate un cavo ottico disponibile in commercio per apparecchiature audio per eseguire il collegamento.



Cappuccio di Protezione del Connettore Ottico

- Dopo aver rimosso il cappuccio protettivo, mettetelo in un posto sicuro così da non perderlo.
- Quando non usate il connettore ottico, mettetelo il cappuccio per proteggere il connettore.
- Quando usate il connettore ottico, tenete il cappuccio lontano dai bambini. Se un bambino ha ingoiato accidentalmente il cappuccio, consultate subito un dottore.

Interruttore Selezione Ingresso Digitale

Questo interruttore seleziona Ottico o Coassiale. Selezionate il connettore usato per il segnale in ingresso.

Interruttore Assign

Questo interruttore seleziona la posizione stereo del segnale digitale. Seleziona Right, L+R, o Left usando due monitor DM-5 per il suono stereo (con segnali digitali). Scegliete l'impostazione appropriata al vostro setup.

* Col DM-5, non vi è differenza tra L ed R. Usando in connettori d'ingresso digitale di due monitor DM-5 per il suono stereo, il segnale digitale può essere immesso in L o in R (Sinistra - Destra).

11. Interruttore Power

Accende e spegne l'unità.

12. Presa CA

Collegate qui il cavo di alimentazione incluso. Infilatelo saldamente, così che il cavo non si sfilacci accidentalmente.

13. Cavo Alimentazione

La confezione contiene alimentatori con spina europea e Inglese. Scegliete quella adatta alla Vostra nazione.

14. Interruttore Selezione Ingresso

Usato per selezionare Ingresso Digitale o Ingresso Analogico. Selezionate il connettore usato per immettere il segnale.

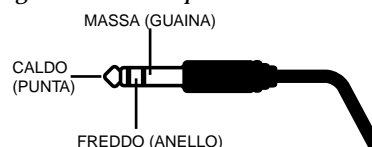
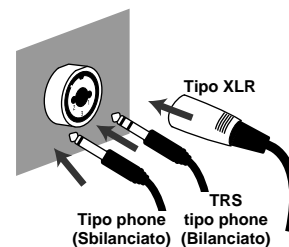
15. ANALOG INPUT

Connettore d'Ingresso XLR/TRS Phone (Ingresso Analogico)
Per il collegamento di spine XLR o TRS phone.

Sono possibili sia collegamenti bilanciati o sbilanciati.

* L'assegnazione dei pin per il connettore è riportata sotto.

Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi che questa assegnazione dei pin sia compatibile con quella degli altri vostri dispositivi.



16. Connettore Thru (Uscita Digitale)

Nel collegare più monitor DM-5 con segnali digitali, questo connettore è usato per l'uscita al secondo DM-5.

● Precauzioni nel Collegamento e nell'Accensione

- Per evitare malfunzionamenti e/o danni ai diffusori o ad altri dispositivi, abbassate sempre il volume, e spegnete tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Completati i collegamenti, accendete i vari dispositivi nell'ordine specificato. Accendendo i dispositivi nell'ordine sbagliato, rischiate di provocare malfunzionamenti e/o danni ai diffusori o ad altri dispositivi.

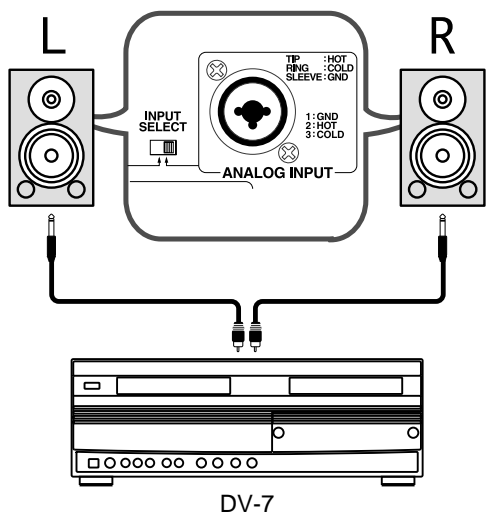
(Per spegnere, invertite la procedura.)

<Dispositivi collegati → DM-5>

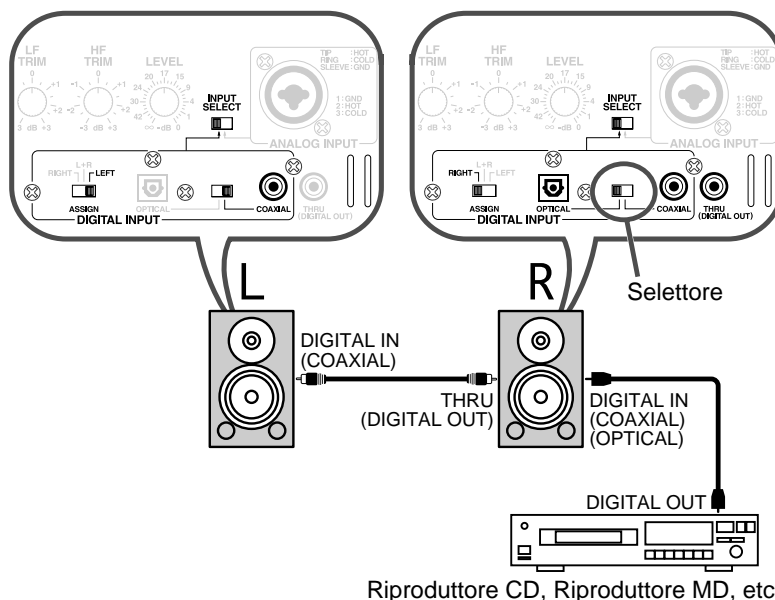
- Questa unità è dotata di un circuito di protezione. È necessario un breve intervallo (pochi secondi) dopo l'accensione prima che l'unità funzioni normalmente.

Usare Due Monitor DM-5 per il Suono Stereo

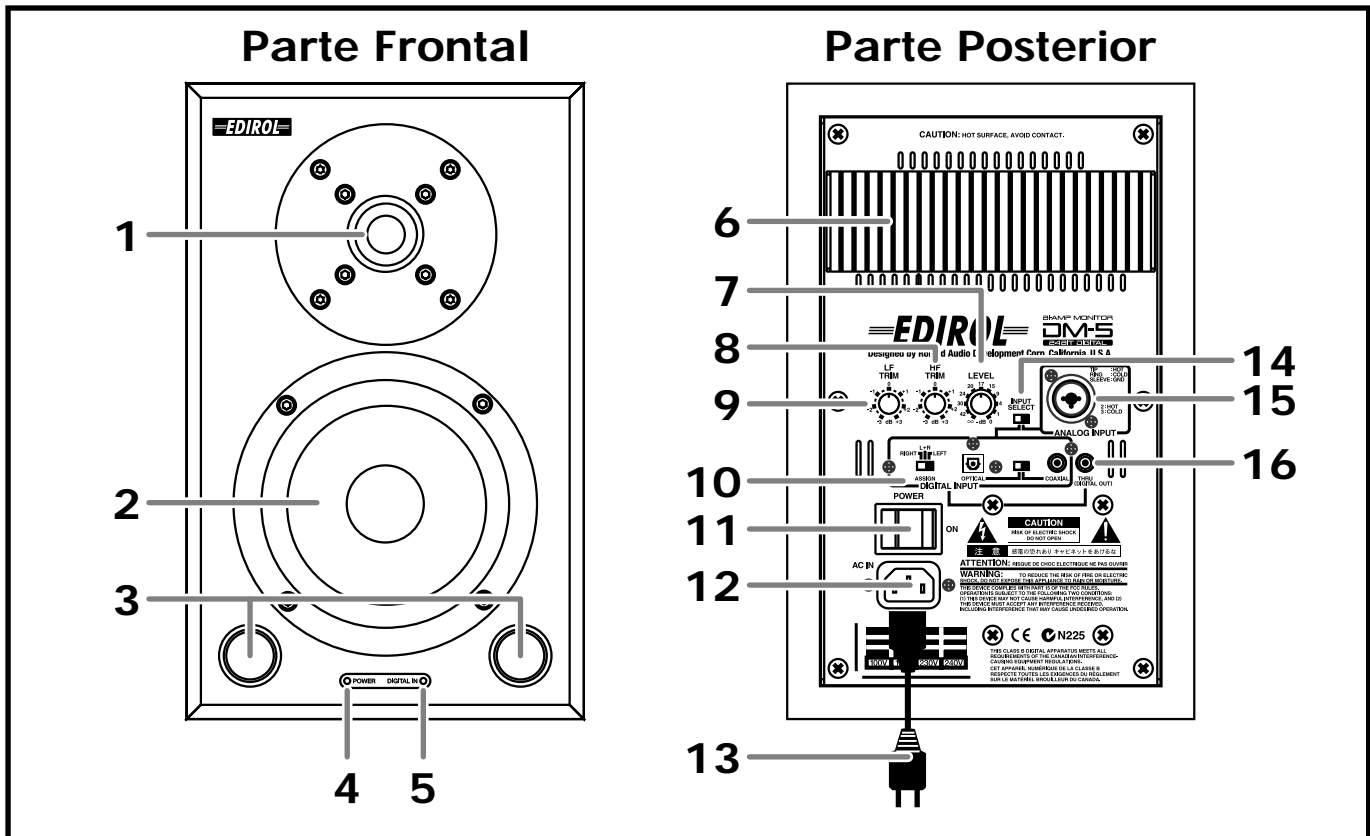
Esempio dell'Uso dei Connettori d'Ingresso Analogici



Esempio dell'Uso dei Connettori d'Ingresso Digitali



Función y conexión



1. Altavoz de Frecuencias Altas

* No toque el diafragma.

2. Altavoz de Frecuencias Bajas

* No toque el cono del altavoz.

3. Conductos de reflexión de graves

Estos son conductos que proporcionan una reproducción de alta calidad del registro de graves.

4. Indicador Power

Se ilumina cuando se enciende el aparato.

5. Indicador Digital In

Se ilumina cuando se recibe una señal de un aparato digital conectado a la unidad o cuando está en estado de espera.

* Cuando el aparato que genera señales digitales está conectado pero no encendido, el indicador Digital In no se ilumina.

6. Placa Disipadora de Calor

Esto es una placa disipadora de calor que sirve para disipar el calor excesivo.

7. Control Input Level

Ajusta el nivel de entrada. Girando el control en el sentido de las agujas del reloj sube el nivel de sonido procedente de los altavoces.

8. Control HF Trim

(Recorte de las Frecuencias Agudas)

Ajusta la calidad de sonido del registro de agudos (10 kHz, +/-3 dB).

9. Control LF Trim

(Recorte de las Frecuencias Graves)

Ajusta la calidad de sonido del registro de graves (80 Hz, +/- 3 dB).

10. DIGITAL INPUT

Conector de Entrada Coaxial (Entrada Digital)

Es el conector de entrada digital para cable coaxial.

* No se puede utilizar para entrar señales de audio analógicas (no produce sonido).

Conector de Entrada óptica (Entrada Digital)

Es el conector de entrada digital para cable de fibra óptica.

Utilice un cable óptico específico para aplicaciones de audio para realizar la conexión.



Tapa Protectora del Conector Óptico

- Después de quitar la tapa protectora, guárdela en un lugar seguro para no perderla.
- Cuando no está utilizando el conector óptico, ponga la tapa para proteger el conector.
- Cuando utilice el conector óptico, asegúrese de que la tapa que haya quitado quede fuera del alcance de los niños. Si un niño ingiere la tapa, avise a un médico inmediatamente.

Interruptor de Selección de Entrada Digital

Este interruptor selecciona la entrada Óptica o Coaxial.

Seleccione el conector utilizado para la señal de entrada.

Interruptor de Asignación

Este interruptor selecciona la posición de la señal digital en el campo estéreo. Seleccione Right (derecha), L+R (izquierda + derecha), o Left (izquierda) cuando utiliza dos monitores DM-5 para logra un sonido estéreo (con señales digitales).

* En el DM-5 no existe distinción entre izquierda y derecha. Cuando se utiliza los conectores de entrada digital de dos monitores DM-5 para logra un sonido estéreo, se la señal digital puede enviarse hacia la izquierda o la derecha.

11. Interruptor Power

Este interruptor enciende y apaga el aparato.

12. Entrada AC

Conecte aquí el cable de alimentación que se suministra con el DM-5. Asegúrese de que esté conectado correctamente para que el cable no se desconecte accidentalmente.

13. Cable de Alimentación

Esta caja contiene cables de corriente continentales y británicos. Por favor seleccione el tipo correcto para su país.

14. Interruptor Input Select

Su función es seleccionar Entrada Digital o Entrada Analógica. Seleccione el conector utilizado para la señal de entrada.

● Precauciones al Conectar y Encender la Unidad

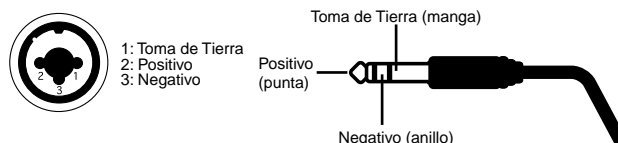
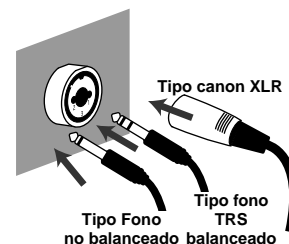
- Para prevenir el mal funcionamiento y/o daños a los altavoces u otros aparatos, siempre bajar el volumen, y apagar todos los aparatos antes de hacer cualquier conexión.
- Una vez completadas las conexiones, encienda sus aparatos siguiendo el orden especificado. Si se enciende los aparatos en un orden equivocado, corre el riesgo de

15. ANALOG INPUT

Conector de Entrada para XLR / fono TRS (Entrada Analógica)
Sirve para conectar jacks de tipo XLR o fono TRS.

Son posibles las conexiones balanceadas y no balanceadas.

* La asignación de pins para el conector esta indicado a continuación. Antes de hacer cualquier conexión, compruebe que esta asignación de pins es compatible con todos sus otros aparatos.



16. Conector Thru (Salida Digital)

Cuando tiene conectados múltiples monitores DM-5 con señales digitales, este conector se utiliza como salida hacia el segundo DM-5.

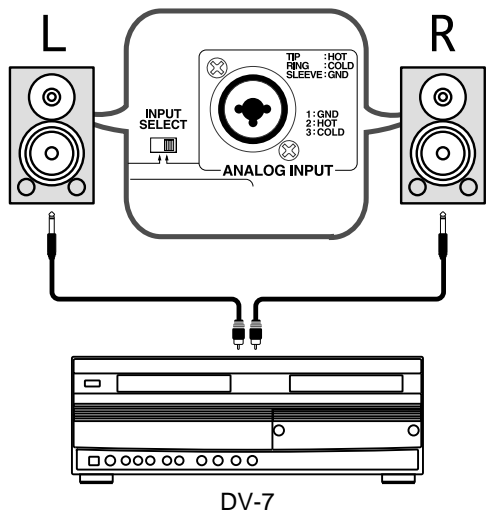
provocar el mal funcionamiento de los altavoces u otros aparatos o incluso de dañarlos. (Cuando apaga los aparatos haga este procedimiento al revés.

<Aparatos conectados → DM-5>

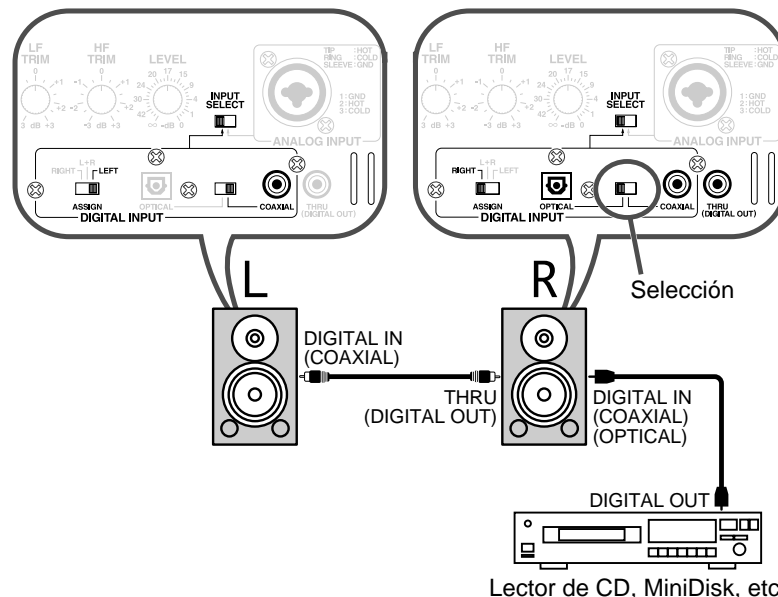
- Esta unidad viene equipada con un circuito de seguridad. Al encenderla, tardará un intervalo de tiempo breve (unos cuantos segundos) hasta funcionar con normalidad.

Utilizar Dos Monitores DM-5 para Conseguir Sonido en Estéreo

Ejemplo Para el Uso de Conectores de Entrada Analógicos



Ejemplo Para Utilizar Conectores de Entrada Digitales



Reference

Troubleshooting

If there is no sound or if the unit does not operate as you expect, please check the following points first. If this does not resolve the problem, contact the nearest Roland/EDIROL service center or authorized Roland/EDIROL distributor.

There's No Sound

- Make sure the Input Level control has not been turned fully counterclockwise.
- Make sure the Input Select switch has been set to the connector where the input signal is connected (Digital Input or Analog Input).
- Make sure the Digital Input select switch has been set to the connector where the input signal is connected (Optical or Coaxial).
- Input a digital signal to the Digital Input connector. No sound is produced when an analog signal is input.

The volume level of the instrument connected to ANALOG INPUT is too low

- Could you be using a connection cable that contains a resistor? Use a connection cable that does not contain a resistor.

During Digital Signal Input, the Stereo Image Is Reversed or Sounds Unnatural, or Output Doesn't Sound Like Stereo

- Check the setting of the Assign switch (Right, L+R, or Left). The DM-5 uses an identical construction for the left and right monitors, and makes no distinction between left and right. During digital signal input, set the Assign switch L or R as appropriate for your setup.

Specifications

● System

2 Way Bi-Amplified Monitor

● Enclosure

Bass-reflex type

● Cabinet

1/2" MDF, Baffle: 3/4" MDF

● LF Driver

120 mm (5") Foamed polypropylene cone type, magnetically shielded

● HF Driver

19 mm (3/4") soft dome type, magnetically shielded

● Frequency Response

68 Hz to 22 kHz (+/-3 dB)

● Crossover Frequency

2.3 kHz (active third order)

● LF Amplifier Power

30 W

● HF Amplifier Power

20 W

..... Analog in

● Input Sensitivity

0 dBu (0.775 Vrms)

● Input Impedance

20 k ohms (Balanced/Unbalanced)

..... Digital in

● Format

Conformity with S/P DIF

● Sample Rate

32 kHz to 96 kHz (de-emphasis: OFF)

● D/A Converter

24-bit

● Controls

LEVEL Knob

LF TRIM Knob (80 Hz, +/-3 dB)

HF TRIM Knob (10 kHz, +/-3 dB)

INPUT SELECT SW (Analog In/Digital In)

ASSIGN SW (Right/L+R/Left)

DIGITAL INPUT SELECT SW (Optical/Coaxial)

POWER SW

● Indicators

POWER

DIGITAL IN

● Connectors

ANALOG INPUT (XLR/TRS PHONE, Balanced/Unbalanced)

DIGITAL INPUT (Optical)

DIGITAL INPUT (Coaxial)

DIGITAL THRU OUT (Coaxial)

● Power Supply

AC117 V, AC230 V or AC240 V

● Power Consumption

50 W

● Dimensions

197 (W) x 267 (D) x 312 (H) mm

7-3/4 (W) x 10-1/2 (D) x 12-1/4 (H) inches

● Weight

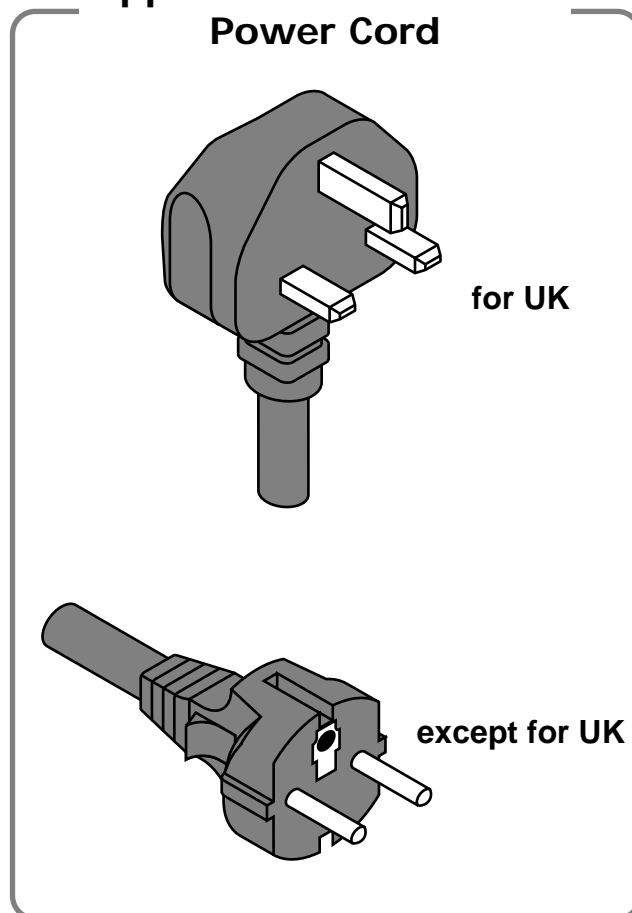
8 kg / 17 lbs. 11 oz.

● Accessories

Owner's Manual

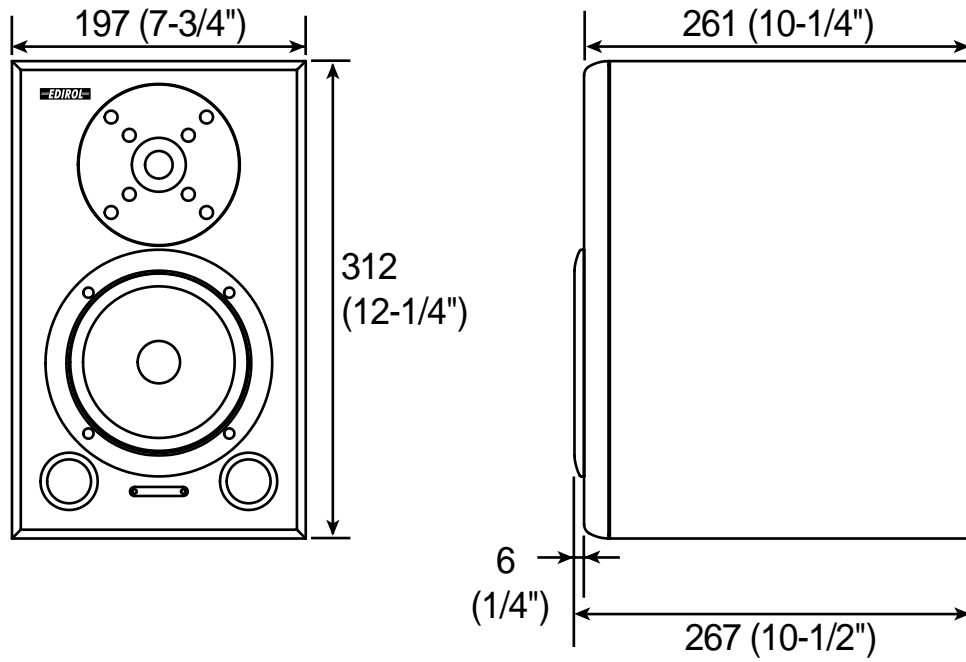
Power Cord

Application of AC230 V Power Cord



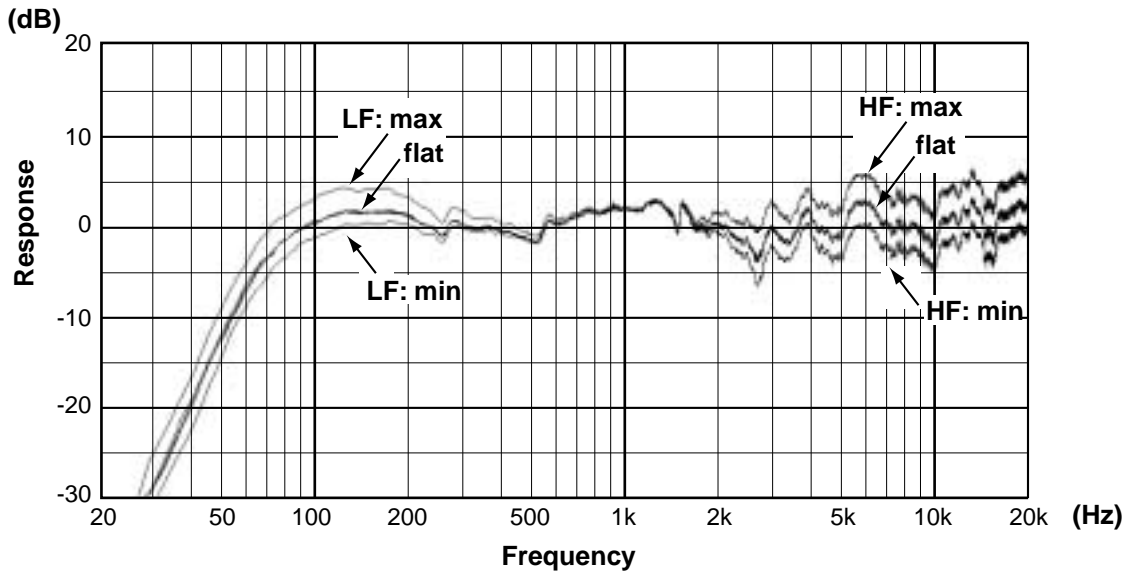
* In the interest of product improvement, the specifications and/or appearance of this unit are subject to change without prior notice.

Dimensions



* Not include the Power cord.

Frequency Response



For EU Countries



This product complies with the requirements of European Directives EMC 89/336/EEC and LVD 73/23/EEC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

